



PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

SCARPA POST-OPERATORIA
POST OP SHOE
CHAUSSURE POST-OPÉRATOIRE
ZAPATO POSTOPERATORIO
SAPATO POST OP
POSTOPERATIVER SCHUH
POST OP SHOE
BUT POOPERACYJNY
POOPERAČNÍ BOTA
POST OP SHOE
LEIKKAUKSEN JÄLKEINEN JALKINE
ČEVELJ ZA PO OPERACIJI
POSTOPERAČNÁ OBUV
ÎNCĂLȚĂMINTE
POSTOPERATIEVE SCHOEN
POST OP CIPELA
MŰTÉT UTÁNI CIPŐ
POST OP SKO
ПОСТОПЕРАТИВНА ОБУВКА
POOPERACINIS BATAS
PĒCOPERĀCIJAS APAVI
OPERATSIOONIJÄRGNE JALANÕ

حذاء ما بعد الجراحة



XIAMEN ORTOCARE SPORTS HEALTH CO., LTD.
Unit 218-2, New Times Building, No.1 Huli Avenue, Xiamen, China (Fujian) Pilot
Free Trade Zone
MADE IN CHINA

GIMA 28616 – 28617 – 28618
28619 – 28620 – 28621

REF FT002



SUNGO Cert GmbH
Harffstr. 47, 40591 Düsseldorf, Germany



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



ITALIANO

Nome del prodotto:

Scarpa post-operatoria



PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO, LEGGERE LE ISTRUZIONI SEGUENTI INTEGRALMENTE E CON ATTENZIONE. UN'APPLICAZIONE CORRETTA È FONDAMENTALE PER IL CORRETTO FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO.

PROFILO DELL'UTILIZZATORE PREVISTO:

L'utilizzatore previsto deve essere un medico professionista autorizzato, il paziente, il caretaker del paziente, un familiare che fornisca assistenza. L'utente deve essere in grado di: leggere, comprendere, essere fisicamente capace di seguire tutte le istruzioni, avvertenze e precauzioni riportate nelle informazioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI:

Fornisce supporto e protezione al piede dopo un intervento chirurgico o un trauma al piede.

CARATTERISTICHE DI PRESTAZIONE:

Fornisce una protezione delicata a un arto a un segmento del corpo in caso di cure acute e preventive.

CONTROINDICAZIONI:

Nessuna.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

Questo prodotto deve essere utilizzato sotto la supervisione di un professionista sanitario, nello specifico un medico, e non è destinato all'uso libero senza supervisione.

- In caso di dolore, gonfiore, cambi di sensazione o altre reazioni insolite durante l'uso di questo prodotto, rivolgersi immediatamente al medico.
- Non utilizzare su ferite aperte.
- Non utilizzare questo dispositivo se dovesse risultare danneggiato e/o se la confezione dovesse risultare già aperta. Se si sviluppa una reazione allergica e/o si verificano prurito o rossore cutaneo dopo il contatto con qualsiasi parte di questo dispositivo, interrompere l'utilizzo e rivolgersi immediatamente al professionista sanitario.

NOTA: Rivolgersi al produttore e alle autorità competenti in caso di incidenti gravi derivanti dall'utilizzo di questo dispositivo.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE:

1. Sganciare la fascia a strappo della caviglia e la chiusura sulla punta del piede. Fare scivolare il piede nella scarpa.
2. Fissare sia la fascia a strappo sia la chiusura sulla punta del piede per un posizionamento comodo ma ben aderente.

DURATA DI CONSERVAZIONE

2 anni

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:

Per pulire la scarpa, utilizzare un panno inumidito e lasciare asciugare all'aria aperta.

MONOUSO SU UN PAZIENTE SINGOLO

AVVERTENZA:

PUR AVENDO COMPIUTO OGNI SFORZO NELL'APPLICAZIONE DI

TECNICHE D'AVANGUARDIA PER OTTENERE LA MASSIMA COMPATIBILITÀ DI FUNZIONAMENTO, RESISTENZA, DUREVOLEZZA E COMODITÀ, NON È POSSIBILE GARANTIRE CHE L'USO DI QUESTO PRODOTTO IMPEDISCA EVENTUALI LESIONI.

Nota per l'utente e/o per il paziente:

Qualsiasi grave incidente che si verifica in relazione all'uso del dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro in cui si trovano l'utente e/o il paziente.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

ENGLISH

Product name:

Post Op Shoe



BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE:

The intended use should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to: Read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings, and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS:

Provide support and protection to the foot following surgery or trauma to the foot.

PERFORMANCE CHARACTERISTICS:

Providing mild protection of a limb or body segment for acute and prophylactic care.

CONTRAINDICATIONS:

None.

WARNINGS AND PRECAUTIONS:

This product is to be used under the supervision of a medical professional namely a physician and not intended for unsupervised public use.

- If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.
- Do not use over open wounds.
- Do not use this device if it was damaged and/or packaging has been opened. If you develop an allergic reaction and/or experience itchy, red skin after coming into contact with any part of this device, please stop using it and contact your healthcare professional immediately.

NOTE: Contact manufacturer and the competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INSTRUCTIONS:

1. Unfasten ankle strap and forefoot closure. Slip foot into the shoe.

2. Secure both strap and forefoot closure for a snug but comfortable fit.

CLEANING INSTRUCTIONS:

To clean the shoe, wipe with a damp cloth and air dry.

SHELF LIFE

2 years

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY, AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

Notice to the user and/or patient:

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established

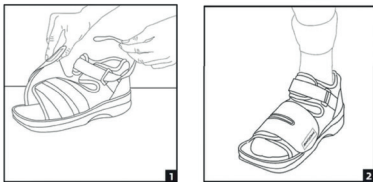
GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

FRANÇAIS

Nom du produit:

Chaussure post-opératoire



VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS DANS LEUR INTÉGRALITÉ AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE APPLICATION CORRECTE EST FONDAMENTALE POUR LE FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR PRÉVU :

Il doit s'agir d'un professionnel de la santé certifié, du patient ou de son soignant, ou d'un proche aidant. L'utilisateur doit être en mesure de : Lire, comprendre et être physiquement capable d'exécuter toutes les instructions, les avertissements et les précautions fournis dans le mode d'emploi.

UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS :

Fournit soutien et protection au pied à la suite d'une opération ou d'un traumatisme du pied.

CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE :

Elle fournit une protection légère d'un membre ou d'un segment du corps pour des soins intensifs et prophylactiques.

CONTRE-INDICATIONS :

Aucune.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :

Ce produit doit être utilisé sous la surveillance d'un professionnel de la santé, à savoir un médecin et n'est pas destiné à une utilisation publique non surveillée.

- Si vous ressentez de la douleur, une enflure, des changements de sensation ou autres réactions inhabituelles lors de l'utilisation de ce produit, veuillez contacter immédiatement votre docteur.
- N'utilisez pas le dispositif sur les blessures ouvertes.
- N'utilisez pas le dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.

Si vous développez une réaction allergique et/ou si une démangeaison ou une rougeur de la peau survient au contact avec une partie du dispositif, arrêtez de l'utiliser et contactez immédiatement votre médecin.

REMARQUE : Contactez le fabricant et les autorités compétentes en cas d'accident grave dû à l'utilisation du dispositif.

MODE D'EMPLOI :

1. Détachez la lanière de la cheville et la fermeture sur l'avant du pied. Enfilez le pied dans la chaussure.
2. Fixez la lanière et la fermeture sur l'avant du pied pour un ajustement serré mais confortable.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE :

Pour nettoyer la chaussure, frottez-la avec un chiffon humide et laissez-la sécher à l'air.

DURÉE DE CONSERVATION

2 ans

DESTINÉE À L'UTILISATION D'UN SEUL PATIENT

MISE EN GARDE : MÊME SI DES TECHNIQUES DE POINTE ONT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE MAXIMUM DE LA COMPATIBILITÉ EN MATIÈRE DE FONCTIONNEMENT, SOLIDITÉ, DURÉE DE VIE ET CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QU'UNE BLESSURE PUISSE ÊTRE ÉVITÉE PAR L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Mise en garde pour l'utilisateur et/ou le patient :

Tout accident grave survenu en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel se trouve l'utilisateur et/ou le patient

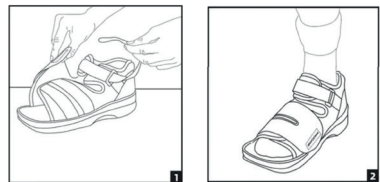
CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

ESPAÑOL

Nombre producto:

Zapato postoperatorio



ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO, LEA COMPLETA Y ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES. LA CORRECTA APLICACIÓN ES VITAL PARA EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente o un familiar que le preste asistencia. El usuario debe ser capaz de: Leer, comprender y ser físicamente capaz de llevar a cabo todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/INDICACIONES:

Proporciona apoyo y protección al pie después de una cirugía o traumatismo en el pie.

CARACTERÍSTICAS DE RENDIMIENTO:

Proporciona una protección leve de una extremidad o segmento corporal para cuidados agudos y profilácticos.

CONTRAINDICACIONES:

Ninguna.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

Este producto debe utilizarse bajo la supervisión de un profesional médico, concretamente un médico y no está destinado a un uso público no supervisado.

- Si se produce dolor, hinchazón, cambios en la sensibilidad u otras reacciones inusuales durante el uso de este producto, debe ponerse en contacto con su médico inmediatamente.
- No lo utilice sobre heridas abiertas.
- No utilice este dispositivo si está dañado y/o el envase ha sido abierto. Si desarrolla una reacción alérgica y/o experimenta picor y enrojecimiento de la piel después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto con su médico inmediatamente.

NOTA: Póngase en contacto con el fabricante y la autoridad competente en caso de incidente grave debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN:

1. Desabrochar la correa del tobillo y el cierre del antepié. Introducir el pie en el zapato.
2. Asegure tanto la correa como el cierre del antepié para un ajuste ceñido pero cómodo.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:

Para limpiar el zapato, límpielo con un paño húmedo y déjelo secar al aire.

TIEMPO DE CADUCIDAD

2 años

PARA USO EN UN SOLO PACIENTE

AVISO: AUNQUE SE HA HECHO TODO LO POSIBLE CON LAS TÉCNICAS MÁS AVANZADAS PARA OBTENER LA MÁXIMA COMPATIBILIDAD DE FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO SE GARANTIZA LA PREVENCIÓN DE LESIONES MEDIANTE EL USO DE ESTE PRODUCTO.

Aviso al usuario y/o paciente:

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el producto debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro donde esté establecido el usuario y/o el paciente

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

PORTUGUÊS

Nome do produtoç:

Sapato Post Op



ANTES DA UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO, LEIA AS SEGUINTE INSTRUÇÕES DE FORMA COMPLETA E CUIDADOSA. A APLICAÇÃO CORRETA É VITAL PARA O FUNCIONAMENTO APROPRIADO DO DISPOSITIVO.

PERFIL DE UTILIZADOR PRETENDIDO:

O utilizador pretendido deve ser um profissional médico licenciado, o paciente, o cuidador do paciente ou um membro da família que esteja a prestar assistência. O utilizador deve ser capaz de: Ler,

entender e ser fisicamente capaz de executar todas as orientações, avisos e cuidados fornecidos nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PRETENDIDA/INDICAÇÕES:

Fornecer apoio e proteção para o pé após cirurgia ou trauma no pé.

CARATERÍSTICAS DE DESEMPENHO:

Fornecer proteção suave de um membro ou segmento do corpo para cuidado agudo e profilático.

CONTRAINDICAÇÕES:

Nenhumas.

AVISOS E PRECAUÇÕES:

Este produto deve ser utilizado sob a supervisão de um profissional médico, nomeadamente, um médico e não se destina a utilização pública sem supervisão.

Se ocorrer dor, inchaço, alterações na sensação ou outras reações incomuns durante a utilização deste produto, deve contactar o seu médico imediatamente.

- Não utilize sobre feridas abertas.
- Não utilize este dispositivo se foi danificado e/ou a embalagem tiver sido aberta. Se desenvolver uma reação alérgica e/ou experimentar comichão e vermelhidão na pele após entrar em contacto com qualquer parte deste dispositivo, pare de utilizá-lo e entre em contacto com o seu profissional de cuidados de saúde imediatamente.

NOTA: Entre em contacto com o fabricante e a autoridade competente em caso de incidente grave decorrentes da utilização deste dispositivo.

INSTRUÇÕES DE APLICAÇÃO:

1. Desaperte a correia do tornozelo e o fecho do peito do pé. Deslize o pé para dentro do sapato.
2. Prenda a correia e o fecho do peito do pé para um aperto, mas ajuste confortável.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA:

Para limpar o sapato, passe um pano húmido e deixe secar ao ar.

DURABILIDADE

2 anos

APENAS PARA USO ÚNICO NUM PACIENTE

AVISO: EMBORA TODOS OS ESFORÇOS SEJAM FEITOS EM TÉCNICAS DE PONTA PARA OBTEN A MÁXIMA COMPATIBILIDADE DE FUNÇÃO, RESISTÊNCIA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO HÁ GARANTIA DE QUE SERÃO EVITADAS LESÕES ATRAVÉS DA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO.

Notificação ao utilizador e/ou paciente:

Qualquer incidente grave ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou paciente está estabelecido

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

DEUTSCH

Produktname:

Postoperativer Schuh



BITTE LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN VOLLSTÄNDIG UND SORGFÄLTIG DURCH. DIE KORREKTE ANWENDUNG IST ENTSCHEIDEND FÜR DAS ORDNUNGSGEMÄßE FUNKTIONIEREN DES PRODUKTS.

VORGESEHENER ANWENDER:

Der Anwender sollte eine zugelassene medizinische Fachkraft, der Patient, der Betreuer des Patienten oder ein Familienmitglied sein, das Hilfe leistet. Der Benutzer sollt in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in den Gebrauchsinformationen zu lesen, zu verstehen und die körperliche Fähigkeit besitzen, diese auszuführen.

VORGESEHENE VERWENDUNG/INDIKATIONEN:

Bietet dem Fuß nach einer Operation oder einem Trauma Unterstützung und Schutz.

LEISTUNGSMERKMALE:

Leichter Schutz einer Gliedmaße oder eines Körperteils für die akute und prophylaktische Versorgung.

GEGENANZEIGEN:

Keine.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMAßNAHMEN:

Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht einer medizinischen Fachkraft, d. h. eines Arztes, verwendet werden und ist nicht für den unbeaufsichtigten öffentlichen Gebrauch bestimmt.

- Wenn während der Anwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Gefühlsveränderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, sollten Sie sofort Ihren Arzt kontaktieren.
- Nicht auf offenen Wunden anwenden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es beschädigt wurde und/oder die Verpackung geöffnet wurde. Wenn Sie eine allergische Reaktion entwickeln und/oder juckende, gerötete Haut haben, nachdem Sie mit irgendeinem Teil dieses Produkts in Berührung gekommen sind, hören Sie bitte auf, es zu verwenden und wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt.

ANMERKUNG: Wenden Sie sich an den Hersteller und die zuständige Behörde, wenn es zu einem schwerwiegenden Zwischenfall im Zusammenhang mit der Verwendung dieses Produkts kommt.

ANWENDUNGSHINWEISE:

1. Öffnen Sie den Knöchelriemen und Vorfußverschluss. Schlüpfen Sie mit dem Fuß in den Schuh.
2. Sichern Sie sowohl den Knöchelriemen als auch den Vorfußverschluss für einen festen, aber bequemen Sitz.

REINIGUNGSHINWEISE:

Zum Reinigen des Schuhs mit einem feuchten Tuch abwischen und an der Luft trocknen lassen.

HALTBARKEIT

2 Jahre

NUR FÜR EINEN PATIENTEN GEEIGNET

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UM MIT MODERNSTEN TECHNIKEN EINE MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND KOMFORT ZU ERREICHEN, GIBT ES KEINE GARANTIE, DASS VERLETZUNGEN DURCH DIE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS VERHINDERT WERDEN.

Hinweis an den Nutzer und/oder Patienten:

Jeder schwerwiegende Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Anwender bzw. Patient ansässig ist

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

Όνομα προϊόντος:

Post Op Shoe



ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΗΡΩΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ. Η ΣΩΣΤΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΕΙΝΑΙ ΖΩΤΙΚΗΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΡΘΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΟ ΠΡΟΦΙΛ ΧΡΗΣΤΗ:

Ο προοριζόμενος χρήστης θα πρέπει να είναι ένας αδειοδοτημένος ιατρικός επαγγελματίας, ο ασθενής, ο φροντιστής του ασθενούς ή ένα μέλος της οικογένειας που παρέχει βοήθεια. Ο χρήστης θα πρέπει να είναι σε θέση: Να διαβάζει, να κατανοεί και να είναι σωματικά ικανός να εκτελέσει όλες τις οδηγίες, τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις που παρέχονται στις πληροφορίες χρήσης.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ/ΕΝΔΕΙΞΙΣ:

Παρέχετε υποστήριξη και προστασία στο πόδι μετά από χειρουργική επέμβαση ή τραυματισμό σε αυτό.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΑΠΟΔΟΣΗΣ:

Παρέχει ήπια προστασία ενός άκρου ή τμήματος του σώματος για οξεία και προληπτική φροντίδα.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΙΣ:

Καμία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενός επαγγελματία ιατρού και συγκεκριμένα ενός γιατρού και δεν προορίζεται για δημόσια χρήση χωρίς επίβλεψη.

- Εάν εμφανιστούν πόνοι, πρήξιμο, αλλαγές στην αίσθηση ή άλλες ασυνήθιστες αντιδράσεις κατά τη χρήση του αυτού του προϊόντος, θα πρέπει να επικοινωνήσετε αμέσως με το γιατρό σας.

- Μην το χρησιμοποιείτε πάνω από ανοιχτές πληγές.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά και/ή έχει ανοιχτεί η συσκευασία. Εάν εμφανίσετε αλλεργική αντίδραση και/ή εμφανίσετε φαγούρα, κόκκινη επιδερμίδα κατά την επαφή με οποιοδήποτε μέρος αυτής της συσκευής, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε και επικοινωνήστε αμέσως με τον επαγγελματία της υγείας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή και την αρμόδια αρχή σε περίπτωση σοβαρού περιστατικού που θα προκύψει λόγω της χρήσης αυτής της συσκευής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ:

1. Λύστε τον μαντά στον αστράγαλο και το κλείσιμο στο μπροστινό μέρος του ποδιού. Βάλτε το πόδι στο παπούτσι.
2. Ασφαλίστε τόσο τον μαντά όσο και το κλείσιμο στο μπροστινό μέρος του ποδιού για μια άνετη αλλά άνετη εφαρμογή.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΜΕΝΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

2 έτη

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ:

Για να καθαρίσετε το παπούτσι, σκουπίστε το με ένα υγρό πανί και αφήστε το να στεγνώσει.

ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΑΝ ΑΣΘΕΝΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΕΝΩ ΕΧΕΙ ΚΑΤΑΒΛΗΘΕΙ ΚΑΘΕ ΔΥΝΑΤΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ ΜΕ

ΤΙΣ ΠΛΕΟΝ ΣΥΓΧΡΟΝΕΣ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΤΕΥΞΗ ΤΗΣ ΜΕΓΙΣΤΗΣ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, ΑΝΤΟΧΗΣ, ΑΝΘΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΑΝΕΣΗΣ, ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΟΤΙ Ο ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ ΘΑ ΑΠΟΦΕΥΧΘΕΙ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

Ειδοποίηση προς τον χρήστη ή/και τον ασθενή:

Τυχόν σοβαρό ατύχημα το οποίο αφορά το προϊόν θα πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ο χρήστης ή/και ασθενής

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

POLSKI

Nazwa produktu:

But pooperacyjny



PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z TEGO WYROBU NALEŻY UWAGNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE INSTRUKCJE. ODPowiedNI SPOSÓB UŻYTKOWANIA JEST KLUCZOWY DLA PRAWIDŁOWEGO FUNKCJONOWANIA WYROBU.

ZAMIERZONY PROFIL UŻYTKOWNIKA:

Zamierzonym użytkownikiem powinien być licencjonowany personel medyczny, pacjent, opiekun pacjenta lub członek rodziny udzielający pomocy. Użytkownik powinien być w stanie: Przeczytać, zrozumieć i być fizycznie zdolnym do wykonania wszystkich instrukcji, ostrzeżeń i ostrzeżeń zawartych w informacjach dotyczących użytkownika.

ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE/WSKAZANIA:

Zapewnia podparcie i ochronę stopy po zabiegu operacyjnym lub urazie.

CHARAKTERYSTYKA DZIAŁANIA:

Zapewnia łagodną ochronę kończyny lub części ciała w ramach opieki doraźnej i profilaktycznej.

PRZECIWWSKAZANIA:

Brak.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

Ten produkt może być używany pod nadzorem specjalisty medycznego, a mianowicie lekarza i nie jest przeznaczony do użytku publicznego bez nadzoru.

- Jeśli podczas stosowania tego produktu wystąpi ból, obrzęk, zmiany w odczuwaniu lub inne nietypowe reakcje, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Nie stosować na otwarte rany.
- Nie używać tego wyrobu, jeśli został on uszkodzony i/lub opakowanie jest otwarte. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej i/lub swędzącej, zaczerwienionej skóry po kontakcie z jakąkolwiek częścią tego wyrobu, należy zaprzestać jego używania i natychmiast skontaktować się z lekarzem.

UWAGA: W przypadku poważnego incydentu związanego z użytkowaniem tego wyrobu należy skontaktować się z producentem i właściwymi instytucjami.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE STOSOWANIA:

1. Odepnij pasek na kostce i zapięcie w przedniej części stopy.

Wsuń stopę do buta.

2. Zabezpiecz zarówno pasek, jak i zapięcie w przedniej części stopy, aby zapewnić dokładne, ale wygodne dopasowanie.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA:

Aby wyczyścić but, przetrzyj go wilgotną szmatką i wysusz na powietrzu.

OKRES TRWAŁOŚCI

2 lata

WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU U JEDNEGO PACJENTA:

UWAGA: POMIMO DOŁOŻENIA WSZELKICH STARAŃ W ZAKRESIE NAJNOWSZYCH ROZWIĄZAŃ TECHNICZNYCH W CELU UZYSKANIA MAKSYMALNEJ KOMPATYBILNOŚCI FUNKCJI, WYTRZYMAŁOŚCI, TRWAŁOŚCI I KOMFORTU, NIE MA GWARANCJI, ŻE KORZYSTANIE Z TEGO PRODUKTU ZAPOBIEGNIE URAZOM.

Uwaga dla użytkownika i/lub pacjenta:

Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent mają miejsce zamieszkania

WARUNKI GWARANCJI GIMA

Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima.

ČEŠTINA

Název výrobku:

Pooperacívní bota



PŘED POUŽITÍM PROSTŘEDKU SI PEČLIVĚ A ÚPLNĚ PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY. SPRÁVNÁ APLIKACE JE ZÁSADNÍ PRO SPRÁVNOU FUNKCI PROSTŘEDKU.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE:

Zamýšleným uživatelem by měl být zdravotnický pracovník s příslušným oprávněním, pacient, jeho pečovatel nebo rodinný příslušník poskytující pomoc. Uživatel by měl být schopen: Přečíst si všechny pokyny, varování a upozornění uvedené v informacích o použití, porozumět jim a být fyzicky schopen je provést.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ/POKYNY:

Pooperační bota je navržena tak, aby poskytovala oporu a ochranu chodidla. Může být vhodná pro použití po operaci nebo úrazu nohy. Poskytuje mírnou ochranu končetiny nebo části těla při akutní a preventivní péči.

VÝKONNOSTNÍ CHARAKTERISTIKY:

Poskytuje mírnou ochranu končetiny nebo části těla při akutní a preventivní péči.

KONTRAINDIKACE:

Žádné.

VAROVÁNÍ A OPATŘENÍ:

Tento výrobek má být používán pod dohledem zdravotnického pracovníka, a sice lékaře, a není určen pro veřejné použití bez dozoru.

- Pokud se během používání tohoto výrobku vyskytne bolest, otok, změny v pocitech nebo jiné neobvyklé reakce, neprodleně kontaktujte svého lékaře.
- Nepoužívejte na otevřené rány.

• Tento prostředek nepoužívejte, pokud byl poškozen a/nebo byl otevřen jeho obal. Pokud se u vás objeví alergická reakce a/nebo svědívá, zaruďte kůži po kontaktu s jakoukoli částí tohoto prostředku, přestaňte ho používat a neprodleně kontaktujte svého lékaře.
POZNÁMKA: V případě závažné události vzniklé v důsledku používání tohoto výrobku kontaktujte výrobce a příslušný orgán.

POKYNY K POUŽITÍ:

1. Odepněte kotníkový pásek a zapínání na přední části chodidla. Zasuňte nohu do boty.
2. Bezpečně zapnutí pásku i přední části chodidla zajistí těsné, ale pohodlné nošení.

POKYNY K ČIŠTĚNÍ:

Chcete-li botu vyčistit, otřete ji vlhkým hadříkem a vysušte na vzduchu.

ŽIVOTNOST

2 roky

URČENO POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA

UPOZORNĚNÍ: AČKOLI BYLO V RÁMCI NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VYNALOŽENO VEŠKERÉ ÚSILÍ K DOSAŽENÍ MAXIMÁLNÍ SLUČITELNOSTI FUNKČNOSTI, PEVNOSTI, TRVANLIVOSTI A POHODLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍM TOHOTO VÝROBKU NEDOJDE KE ZRANĚNÍ.

Upozornění pro uživatele a/nebo pacienta:

Každou závažnou událost, k níž dojde v souvislosti s výrobkem, je třeba nahlásit výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém je uživatel a/nebo pacient usazen

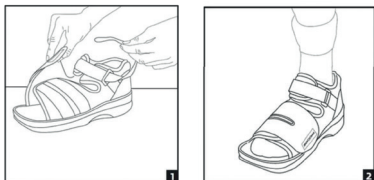
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA

Platí 12 měsíční standardní záruka Gima B2B.

SVENSKA

Produktnamn:

Post Op Shoe



INNAN DU ANVÄNDER ENHETEN, VÄNLIGEN LÄS FÖLJANDE INSTRUKTIONER I SIN HELHET OCH NOGGRANT. KORREKT TILLÄMPNING ÄR AV GRUNDLÄGGANDE BETYDELSE FÖR ENHETENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDARPROFIL:

Den avsedda användningen ska vara legitimerad sjukvårdspersonal, patienten, patientens vårdare eller en familjemedlem som ger assistans. Användaren ska vara kapabel att: Läsa, förstå och ska vara fysiskt förmögen att utföra alla indikationer, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i denna bruksanvisning.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER:

Ger stöd och skydd för foten efter kirurgiska ingrepp eller trauma på foten.

PRESTANDAEGENSKAPER:

Den ger mildt skydd av en lem eller kroppsdel för akut och förebyggande vård.

KONTRAIKATIONER:

Inga.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

Denna produkt ska användas under översyn av professionell vårdpersonal, nämligen en läkare och är inte avsedd för oöversvakad allmän användning.

• Om smärta, svullnad, förändrad känslighet eller andra reaktioner uppkommer vid användning av denna produkt, kontakta omedelbart din läkare.

• Använd inte på öppna sår.

• Använd inte denna enhet om den är skadad och/eller om förpackningen har öppnats. Om du utvecklar en allergisk reaktion och/eller känner klåda, röd hud efter kontakt med någon del av denna enhet, sluta använda den och kontakta din vårdpersonal omedelbart.

OBS: Kontakta tillverkaren och behöriga myndigheter i händelse av allvariga skador som har sitt ursprung i användningen av denna enhet.

INSTRUKTIONER FÖR TILLÄMPNING:

1. Lossa vristremmen och framfotsförlutningen. Glid in foten i skon.
2. Säkra både remmen och framfotsförlutningen för en åtsittande men bekväm passform.

RENGÖRINGSINSTRUKTIONER:

För att rengöra skon, torka med en fuktig trasa och lufttorka.

HÅLLBARHET

2 år

FÖR ANVÄNDNING ENDAST PÅ EN PATIENT

OBSERVERA: ÄVEN OM ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS MED HJÄLP AV TOPPMODERN TEKNIK FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL KOMPATIBILITET MELLAN FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, FINNS DET INGEN GARANTI FÖR ATT SKADOR KOMMER ATT FÖRHINDRAS GENOM ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT.

Anmärkningar för användaren och/eller patienten:

Eventuella allvariga olyckor som inträffat i samband med anordningen, ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i Medlemsstaten där användaren och/eller patienten är bosatt

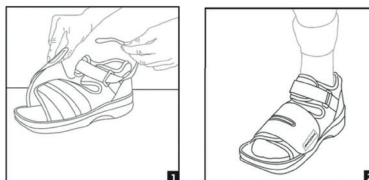
GARANTIVILLKOR GIMA

Man tillämpar standard garanti B2B Gima på 12 månader.

SUOMALAINEN

Tuotteen nimi:

Leikkauksen jälkeinen jalkine



ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ LUE SEURAAVAT OHJEET KOKONAAN JA HUOLELLISESTI. OIKEAOPPINEN LAITTO ON ERITTÄIN TÄRKEÄÄ LAITTEEN OIKEAOPPISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KOHDEKÄYTTÄJÄN PROFILI:

Kohdekäyttäjän tulee olla lisensoitu terveydenhuoltoalan ammattilainen, potilas, potilaan huoltaja tai perheenjäsen, joka auttaa. Käyttäjän tulee kyetä lukemaan ja ymmärtämään kaikki käyttötoimen ohjeet, varoitukset ja varotoimet ja noudattamaan niitä.

KÄYTTÖTARKOITUS/-INDIKAATIOT:

Tukee ja suojaa jalkaa leikkauksen tai trauman jälkeen.

SUORITUSKYKYMINAISUUDET:

Raajan tai kehon osan kevyt suojaaminen akuutissa ja ennaltaehkäisevässä hoidossa.

KONTRAIINDIKAATIOT:

Ei ole.

VAROITUKSET JA VAROTOIMET:

Tätä tuotetta tulee käyttää lääketieteellisen ammattilaisen eli lääkärin valvonnassa, eikä sitä ole tarkoitettu valvomattomaan yleiseen käyttöön.

- Jos tämän tuotteen käytön aikana ilmenee kipua, turvotusta tai tunnon muutoksia tai muita poikkeuksellisia reaktioita.

- Älä käytä avohaavojen päällä.

- Älä käytä tätä laitetta, jos se on vaurioitunut ja/tai pakkaus on avattu. Jos sinulla on allerginen reaktio ja/tai iho on kutiava tai punainen tämän laitteen osiin koskemisen jälkeen, lopeta sen käyttö ja ota yhteyttä terveydenhoitoalan ammattilaiseen välittömästi.

HUOMIO: Ota yhteyttä valmistajaan ja pätevään viranomaiseen, jos syntyy vakava onnettomuus, joka johtuu tämän laitteen käytöstä.

LAITTO-OHJEET:

1. Avaa nilkkahihna ja etujalan kiinnityskohta. Liu'uta jalka jalkineeseen.

2. Kiinnitä sekä hihna että etujalan kiinnityskohta tiukasti mutta mukavasti.

PUHDISTUSOHJEET:

Puhdista jalkine pyyhkimällä se kostealla liinalla: ilmakuivaa.

SÄILYVYYS

2 vuotta

VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN:

HUOMAUTUS: VAIKKA KAIKKIIN UUSIMMAN KEHITYKSEN TEKNIKOIDEN SALLIMIIN PÖNNISTELUIHIN ON RYHDYTTY TOIMIVUUDEN, LUJUUDEN, KESTÄVYYDEN JA MUKAVUUDEN MAKSIMAALISEN YHTEENSOPIVUUDEN TAKAAMISEKSI, EI OLE TAKEITA SIITÄ, ETTÄ TAPATURMA VOITAISIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

Ilmoitus käyttäjälle ja/tai potilaalle:

Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista haittatapahtumista tulee ilmoittaa valmistajalle ja sen jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas asuu

GIMAN TAKUUEHDOT

Giman 12 kuukauden B2B-perustakuuta sovelletaan

SLOVENŠČINA

Ime izdelka:

Čevelj za po operaciji



PRED UPORABO PRIPOMOČKA V CELOTI IN NATANČNO PREBERITE NASLEDNJA NAVODILA. PRAVILNA UPORABA JE BISTVENEGA POMEMENA ZA PRAVILNO DELOVANJE PRIPOMOČKA.

PROFIL PREDVIDENEGA UPORABNIKA:

Predvideni uporabnik mora biti zdravstveni delavec z licenco, pacient, njegov skrbnik ali družinski član, ki mu pomaga. Uporabnik mora biti sposoben: prebrati, razumeti in fizično zmožen izvesti vsa navodila, opozorila in previdnostne ukrepe, navedene v navodilih za uporabo.

OPREDVENA UPORABA / INDIKACIJE:

Zagotovite podporo in zaščito stopala po operaciji ali poškodbi stopala.

ZNAČILNOSTI DELOVANJA:

Zagotavlja blago zaščito okončine ali dela telesa za akutno in preventivno oskrbo.

KONTRAIINDIKACIJE:

Nobeden.

OPOZORILA IN PREVIDNOSTNI UKREPI:

Ta izdelek je treba uporabljati pod nadzorom zdravstvenega delavca, in sicer zdravnika, in ni namenjen nenadzorovani javni uporabi.

- Če se med uporabo tega izdelka pojavijo bolečine, otekanje, spremembe občutkov ali druge nenavadne reakcije, morate takoj poklicati zdravnika.

- Ne uporabljajte na odprtih ranah.

- Pripomočka ne uporabljajte, če je poškodovan in/ali je bila embalaža odprta. Če po stiku s katerim koli delom tega pripomočka pride do alergijske reakcije in/ali srbeče, rdeče kože, ga prenehajte uporabljati in takoj pokličite zdravnika.

OPOMBA: Ob vsakem resnem dogodku med uporabo tega pripomočka se obrnite na proizvajalca in pristojni organ.

NAVODILA ZA UPORABO:

1. Odnprite trak za gleženj in zapiranje sprednjega dela stopala. Stopalo potisnite v čevelj.

2. Za tesno, a udobno prileganje varno zapnite trak in sprednji del stopala.

NAVODILA ZA ČIŠČENJE:

Čevelj očistite tako, da ga obrišete z vlažno krpo in posušite na zraku.

ROK UPORABNOSTI

2 let

NAMENJENO UPORABI ENEGA SAMEGA PACIENTA:

ZAZNAJEK: ČEPRAV JE BILO Z NAJSODOBNEJŠIMI TEHNIKAMI STORJENO VSE, DA BI DOSEGLI NAJVEČJO ZDRUŽLJIVOST DELOVANJA, TRDNOSTI, TRAJNOSTI IN UDOBIA, NI ZAGOTOVILA, DA BODO Z UPORABO TEGA IZDELKA POŠKODBE PREPREČENE.

Obvestilo za uporabnika in/ali pacienta:

O vsakem resnem dogodku, ki se je zgodil v zvezi s pripomočkom, je treba poročati proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in / ali pacient sedež

GARANCIJSKI POGOJI GIMA

Uveljavlja se standardno 12-mesečno GIMA B2B garancijo.

SLOVENČINA

Názov výrobku:

Postoperační obuv



PRED POUŽITÍM POMŮCKY SI ÚPLNĚ A POZORNE PREČÍTAJTE NASLEDUJÍCÍ POKYNY. SPRÁVNÁ APLIKÁCE JE NEVYHNUTNÁ PRO SPRÁVNÉ FUNKČOVÁNÍ POMŮCKY.

PROFIL URČENÉHO POUŽIVATELE:

Určeným uživatelem by měl být licencovaný zdravotnický odborník, pacient, ošetrovatel pacienta nebo člen rodiny poskytující starostlivost. Použivatel by měl být schopný: přečíst si, pochopit a být fyzicky schopný splnit všechny směrnice, varování a výstrahy uvedené v informacích na použití.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ / INDIKACE:

Zabezpečte podporu a ochranu před chodidlo po chirurgickom zákroku alebo zranení chodidla.

VÝKONOVÉ CHARAKTERISTIKY:

Poskytuje ľahkú ochranu končatiny alebo údu pre akútnu a profylaktickú starostlivosť.

KONTRAINDIKACE:

Žiadne.

VAROVANIA A PREDBEŽNÉ OPATRENIA:

Tento výrobok sa používa pod dozorom zdravotníckeho odborníka, a to lekára a nie je určený na použitie pre verejnosť bez dozoru.

- Ak pri použití tohto výrobku dôjde k bolesti, opuchu, zmenám pocitu alebo iným nezvyčajným reakciám, mali by ste sa okamžite kontaktovať so svojím lekárom.
- Nepoužívajte, ak máte otvorené rany.
- Túto pomôcku nepoužívajte, ak bola poškodená a/alebo, ak balenie bolo otvorené. Ak sa u vás vyvinie alergická reakcia a/alebo budete mať svrbivú, červenú pokožku po kontakte s ktoroukoľvek časťou tejto pomôcky, prestaňte ju používať a okamžite sa skontaktujte s kvalifikovaným pracovníkom zdravotnej starostlivosti.

POZNÁMKA: Skontaktujte sa s výrobcem a kompetentným orgánom v prípade vážneho úrazu vyplývajúceho z použitia tejto pomôcky.

POKYNY K POUŽITIU:

1. Odopnite členkový remienok a zips prednej časti chodidla. Vsuňte chodidlo do topánky.
2. Zaisťte remienok a zips prednej časti chodidla, aby chodidlo pohodlne sedelo.

POKYNY NA ČISTENIE:

Obuv pri čistení utrite vlhkou handrou a osušte vzduchom.

SKLADOVATEĽNOSŤ

2 rokov

NA POUŽITIE IBA PRE JEDNÉHO PACIENTA:

UPOZORNENIE: NAPRIEK TOMU, ŽE SA VYNALOŽILO MAXIMÁLNE ÚSILIE PRI POUŽITÍ NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK, ABY SA DOSIAH- LA MAXIMÁLNA KOMPATIBILITA FUNKCIE, PEVNOSTI, TRVANLIVOS- TI A KOMFORTU, NEEXISTUJE ŽIADNA ZÁRUKA ZABRÁNENIA ZRA- NENIU POUŽÍVANÍM TOHTO VÝROBKU.

Upozornenie pre používateľa a/alebo pacienta:

Akkoľvek vážny úraz, ku ktorému došlo v súvislosti s pomôckou, by sa mal oznámiť výrobcovi a kompetentnému orgánu v členskom štáte, v ktorom sa používateľ a/alebo pacient nachádza

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SPOLOČNOSTI GIMA

Platí 12-mesačná štandardná B2B záruka spoločnosti Gima

Numele produsului:

Încălțăminte postoperatorie



ÎNAINTE DE UTILIZAREA DISPOZITIVULUI, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI COMPLET URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI. APLICAREA CORECTĂ ESTE VITALĂ PENTRU FUNCȚIONAREA CORECTĂ A DISPOZITIVULUI.

PROFILUL DE UTILIZATOR PREVĂZUT:

Utilizarea dispozitivului trebuie să se facă de către un profesionist medical autorizat, de către pacient, îngrijitorul pacientului sau un membru al familiei care oferă asistență. Utilizatorul ar trebui să poată: Citi, înțelege și să fie capabil fizic să urmeze toate instrucțiunile, avertismentele și precauțiile furnizate în informațiile de utilizare.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ/INDICAȚII:

Ofere sprijin și protecție piciorului în urma unei intervenții chirurgicale sau a unui traumatism la nivelul piciorului.

CHARACTERISTICI DE PERFORMANȚĂ:

Ofere protecție ușoară membrului sau unui segment al corpului pentru îngrijire acută și profilactică.

CONTRAINDICAȚII:

Niciuna.

AVERTISMENTE ȘI PRECAUȚII:

Acest produs trebuie utilizat sub supravegherea unui profesionist medical și anume a unui medic și nu este destinat utilizării publice nesupravegheate.

- Dacă în timpul utilizării acestui produs apare durere, umflături, modificări de senzație sau alte reacții neobișnuite, este necesar să vă adresați imediat medicului dumneavoastră.
- A nu se utiliza peste răni deschise.
- Nu utilizați acest dispozitiv dacă a fost deteriorat și/sau ambalajul a fost deschis. Dacă dezvoltăți o reacție alergică și/sau aveți mâncărimi, piele roșie după ce veniți în contact cu orice parte a acestui dispozitiv, vă rugăm să opriți utilizarea și să contactați serviciul de asistență medicală profesională imediat.

OBSERVAȚIE: Contactați producătorul și autoritatea competentă în cazul unui incident grav rezultat ca urmare a utilizării acestui dispozitiv.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE:

1. Desfaceți cureaua pentru gleznă și închiderea antepiciorului. Introduceți piciorul în încălțăminte.
2. Asigurați atât cureaua cât și închiderea antepiciorului pentru o potrivire în siguranță, dar confortabilă.

INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE:

Pentru curățarea încălțăminte, ștergeți cu o cârpă umedă și lăsați-o să se usuce la aer.

DURATĂ DE DEPOZITARE

2 ani

DOAR PENTRU UTILIZAREA UNUI SINGUR PACIENT:

OBSERVAȚIE: DEȘI AU FOST DEPUSE EFORTURI PENTRU TEHNICI DE ULTIMĂ GENERAȚIE ÎN VEDEREA OBTINERII COMPATIBILITĂȚII MAXIME A FUNCȚIONĂRII, FORȚEI, DURABILITĂȚII ȘI CONFORTU-

LUI, NU EXISTĂ NICIO GARANȚIE CĂ LEZIUNILE VOR FI PREVENITE PRIN UTILIZAREA PRODUSULUI.

Notificare către utilizator și/sau pacient:

Orice incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente a Statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul

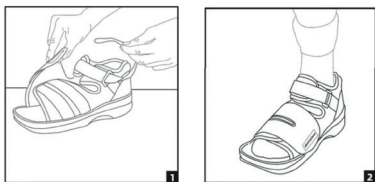
CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.

NEDERLANDS

Productnaam:

Postoperative schoen



LEES VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT DE VOLGENDE INSTRUCTIES VOLLEDIG EN ZORGVULDIG DOOR. DE CORRECTE TOEPASSING IS VAN FUNDAMENTEEL BELANG VOOR DE CORRECTE WERKING VAN HET PRODUCT.

PROFIEL BEOOGDE GEBRUIKER:

Het product moet gebruikt worden door een erkende medische professional, de patiënt, de verzorger van de patiënt of een familielid dat hulp biedt. De gebruiker moet in staat zijn om: Alle aanwijzingen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen van de gebruiksaanwijzing kunnen lezen, begrijpen en fysiek in staat zijn om deze fysiek te kunnen volgen.

BEOOGD GEBRUIK / AANWIJZINGEN:

Zorgt voor ondersteuning en bescherming van de voet na een operator of een trauma van de voet.

PRESTATIEKENMERKEN:

De schoen biedt milde bescherming van een ledemaat of lichaamssegment voor acute en profylactische zorg.

CONTRA-INDICATIES:

Geen.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMATREGELEN:

Dit product moet gebruikt worden onder toezicht van de medische professional, zoals een arts, en is niet bedoeld voor ongeleid openbaar gebruik.

- Als er tijdens het gebruik van dit product sprake is van pijn, zwellingen, wijzigingen van het gevoel of andere ongebruikelijke reacties, moet u onmiddellijk contact opnemen met uw arts.
- Gebruik het product niet op open wonden.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is en/of de verpakking is geopend. Als u een allergische reactie ontwikkelt en/of jeuk of rode huid ervaart na contact met enig deel van dit product, staak het gebruik dan en neem onmiddellijk contact op met uw arts.

OPMERKING: Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde instantie in geval van ernstige ongevallen die zich tijdens het gebruik van dit product voordoen.

INSTRUCTIES TOEPASSING:

1. Maak de enkelband en de sluiting van de voorvoet los. Steek de voet in de schoen.
2. Bevestig zowel de band als de sluiting van de voorvoet voor een nauwsluitende maar comfortabele pasvorm.

REINIGINGSINSTRUCTIES:

Veeg de schoen voor de reiniging met een vochtige doek en droog hem aan de lucht.

HOUBAARHEID

2 jaar

UITSLUITEND VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT:

LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD OM DE MAXIMALE COMPATIBILITEIT VAN DE WERKING, DE STERKTE, DUURZAAMHEID EN HET COMFORT TE BEREIKEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT MET HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT LETSEL WORDT VOORKOMEN.

Mededeling voor de gebruiker en/of patiënt:

Eventuele ernstige incidenten met betrekking tot dit hulpmiddelen moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd

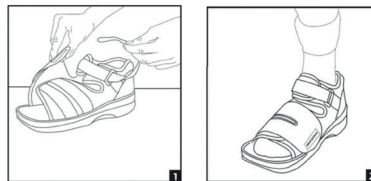
GARANTIEVOORWAARDEN GIMA

De standaardgarantie B2B Gima van 12 maanden wordt toegepast

HRVATSKI

Naziv proizvoda:

Post Op cipela



PRIJE UPORABE UREDAJA MOLIMO PROČITAJTE SLJEDEĆE UPUTE U CJELINI I POZORNO. ISPRAVNA UPORABA JE NAJVAŽNIJA ZA ISPRAVAN RAD UREDAJA.

PROFIL NAMJENSKOG KORISNIKA:

Uređaj smiju koristiti licencirani liječnici, bolesnici, njegovatelji bolesnika ili članovi obitelji koji pružaju pomoć. Korisnik bi morao biti u stanju sljedeće: Pročitati, razumjeti i biti fizički sposoban obaviti sve smjernice, upozorenja i mjere predostrožnosti date u uputama za uporabu.

NAMJENSKA UPORABA/ NAZNAKE:

Pružite potporu i zaštitu stopalu nakon operacije ili traume stopala.

KARAKTERISTIKE IZVEDBI:

Pružanje blage zaštite ekstremiteta ili segmenta tijela za akutnu ili profilaktičku njegu.

KONTRAINDIKACIJE:

Nema.

UPOZORENJA I MJERE OPREZA:

Ovaj se proizvod treba koristiti pod nadzorom liječnika i ne smije se koristiti za javnu uporabu bez nadzora.

- Ako imate bolove, oticanje, promjene u osjećajima ili druge neobičajne reakcije tijekom uporabe odmah kontaktirajte liječnika.
- Nemojte koristiti preko otvorenih rana.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj ako je oštećen i/ili je pakiranje otvoreno. Ako razvijete alergijsku reakciju i/ili iskusite svrab ili crvenilo nakon dolaska u kontakt s bilo kojim dijelom ovog uređaja molimo prestatne ga koristiti i kontaktirajte svog liječnika odmah.

NAPOMENA: Kontaktirajte proizvođača i nadležne vlasti u slučaju ozbiljnog incidenta nastalog zbog uporabe ovog uređaja.

UPUTE ZA UPORABU:

1. Otkopčajte remen za gležanj i zatvaranje na prednjem dijelu stopala. Kliznite stopalo u cipelu.

2. Pričvrstite remen i kopču za prednji dio stopala za čvrsto ali udobno pristajanje.

UPUTE ZA ČIŠĆENJE:

Za čišćenje cipele očistite vlažnom krpom i osušite na zraku.

TRAJANJE

2 godine

SAMO ZA UPORABU NA JEDNOM BOLESNIKU:

OBAVIJEST: IAKO JE UČINJEN SVAKI NAPOR UZ VRHUNSKU TEHNOLOGIJU KAKO BI SE DOBILA MAKSIMALNA KOMPATIBILNOST RADA, JAČINE, TRAJNOSTI I UDOBNOСТИ NEMA JAMSTVA DA ĆE SE OZLJEDA SPRIJEČITI UPORABOM OVOG PROIZVODA.

Obavijest za korisnika i/ili bolesnika:

Bilo koja ozbiljna nesreća koja se dogodi u svezi s uređajem prijavljuje se proizvođaču i nadležnim vlastima države članice u kojoj se korisnik i/ili bolesnik nalazi.

UVJETI JAMSTVA GIMA

Primjenjuje se standardno B2B jamstvo Gima od 12 mjeseci

MAGYAR

Termék neve:

Műtét utáni cipő



A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA VÉGIG AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT. AZ ESZKÖZ MEGFELELŐ MŰKÖDÉSÉHEZ ELENGEDHETLEN A HELYES HASZNÁLAT.

RENDELTELTÉSSZERŰ FELHASZNÁLÁS:

A felhasználó lehet egy engedéllyel rendelkező egészségügyi szakember, a beteg, a beteg gondozója vagy egy segítséget nyújtó családtag. A felhasználónak képesnek kell lennie a következőkre: A használati utasításban leírt útmutatások, figyelmeztetések és óvintézkedések elolvasása, megértése, továbbá fizikai képesség azok megvalósítására.

RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT/INDIKÁCIÓK:

Tartás és védelmet biztosít a lábnak műtét vagy a lábát ért sérülés után.

TELJESÍTMÉNYJELLEMZŐK:

Enye védelmet biztosít egy végtag vagy testrész számára akut és profilaktikus ellátás céljából.

ELLENJAVALLATOK:

Nincs.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK:

Ezt a terméket egészségügyi szakember (orvos) felügyelete mellett kell használni, és nem alkalmas arra, hogy nem szakképzett személyek felügyelet nélkül használják.

- Ha fájdalom, duzzanat, érzetváltozás vagy egyéb szokatlan reakció lép fel a termék használatában, azonnal forduljon orvosához.
- Ne használja nyílt sebekre.
- Ne használja az eszközt, ha sérült és/vagy a csomagolást felbontották. Ha allergiás reakció lép fel és/vagy viszkető, vörös bőrfelület keletkezik az eszköz bármely részével való érintkezés után, kérjük, hagyja abba az eszköz használatát, és azonnal forduljon egészségügyi szakemberhez.

MEGJEGYZÉS: Ha az eszköz használatának következményeképpen súlyos baleset következik be, forduljon a gyártóhoz és az illetékes hatósághoz

ALKALMAZÁSI ÚTMUTATÓ:

1. Oldja ki a bokapántot és az elülső tépőzárat. Csúsztassa a lábat a cipőbe.
2. Rögzítse mind pántot, mind az elülső tépőzárat a szoros, de kényelmes illeszkedés érdekében.

TISZTÍTÁSI UTASÍTÁSOK:

A tisztításhoz törölje át a cipőt nedves ruhával, majd szárítsa meg levegőn.

ELTARTHATÓSÁGI IDŐ

2 év

KIZÁRÓLAG EGYETLEN BETEGHEZ HASZNÁLHATÓ:

MEGJEGYZÉS: HABÁR MINDEN ERŐFESZÍTÉST MEGTETTÜNK A LEGMODERNEBB TECHNIKÁK ALKALMAZÁSÁVAL A MAXIMÁLIS MŰKÖDŐKÉPESÉG, SZILÁRDSÁG, TARTÓSSÁG ÉS KÉNYELEM MEGVALÓSÍTÁSA ÉRDEKÉBEN, NEM TUDJUK GARANTÁLNI, HOGY A TERMÉK HASZNÁLATA RÉVÉN MEGELŐZHETŐ A SÉRÜLÉS.

Megjegyzés a felhasználó és/vagy a beteg számára:

Az eszközzel kapcsolatban bekövetkezett minden súlyos balesetet jelenteni kell a gyártónak és azon tagállam illetékes hatóságának, amelyben a felhasználó és/vagy a beteg tartózkodik.

GIMA JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A 12 hónapos Gima B2B standard jótállás érvényes

DANSK

Produktnavn:

Post Op Sko



FØR DU BRUGER ENHEDEN, LÆS FØLGENDE INSTRUKTIONER FULDSTÆNDIGT OG OMHYGGELIGT. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR DEN KORREKT FUNKTION AF ENHEDEN.

TILSIGTET BRUGERPROFIL:

Den påtænkte brug bør være en autoriseret læge, patienten, patientens hjælper eller et familiemedlem, der yder assistance. Brugeren skal kunne: Læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forsigtighedsregler i brugsinformationen.

TILSIGTET BRUG/INDIKATIONER:

Giv støtte og beskyttelse til foden efter operation eller traumer på foden.

YDELSKARAKTERISTIKA:

Giver mild beskyttelse af et lem eller kropssegment til akut og profylaktisk pleje.

KONTRAINDIKATIONER:

Ingen.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

Dette produkt skal bruges under opsyn af en medicinsk professionel, nemlig en læge og ikke beregnet til offentlig brug uden opsyn.

- Hvis der opstår smerter, hævelse, ændringer i følelsen eller andre

usædvanlige reaktioner under brug af dette produkt, skal du straks kontakte din læge.

• Må ikke anvendes over åbne sår.

• Brug ikke denne enhed, hvis den er beskadiget og/eller embalagen er blevet åbnet. Hvis du udvikler en allergisk reaktion og/eller oplever kløende, rød hud efter du er kommet i kontakt med enhver del af denne enhed, bedes du stoppe med at bruge den og kontakte din professionelle sundhedspleje med det samme.

BEMÆRK: Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af en alvorlig hændelse opstået på grund af brugen af denne enhed.

ANVENDELSESVEJLEDNING:

1. Løsn ankelremmen og forfodslukningen. Sæt foden ind i sko. 2. Fastgør både rem og forfodslukning for en tætsiddende, men behagelig pasform.

RENGØRINGSINSTRUKTIONER:

For at rengøre sko. skal du tørre den af med en fugtig klud og lufttørre den.

HOLDBARHED

2 år

KUN TIL ENKEL PATIENTBRUG:

VARSEL: MENS DER ER GJORT ENHVER ANSTENGELSE I AVANCEREDE TEKNIKKER FOR AT OPNÅ MAKSIMUM KOMPATIBILITET AF FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG KOMFORT, ER DER INGEN GARANTI FOR, AT SKADER FOREBYGES VED BRUG.

Meddelelse til bruger og/eller patient

Enhver alvorlig hændelse, der er opstået i forbindelse med udstyret, skal rapporteres til fabrikanten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret

GIMA GARANTIBETINGELSER

Gimas standard B2B 12 måneders garanti gælder

БЪЛГАРСКИ

Име на продукт:

Постоперативна обувка



ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ИЗДЕЛИЕТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ИЗЦЯЛО ПОСОЧЕНИТЕ ПО-ДОЛУ ИНСТРУКЦИИ. ПРАВИЛНОТО ПРИЛАГАНЕ Е ОТ СЪЩЕСТВЕНО ЗНАЧЕНИЕ ЗА ПРАВИЛНОТО ФУНКЦИОНИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО.

ПРЕДВИДЕНИ ПОТРЕБИТЕЛИ:

Предвидената употреба трябва да бъде лицензиран медицински специалист, пациентът, болногледачът на пациента или член на семейството, който оказва помощ. Потребителят трябва да е в състояние да: Прочете, разбере и да е физически способен да изпълни всички указания, предупреждения и предпазни мерки, които са предоставени в информацията за употреба.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ/ПОКАЗАНИЯ:

Осигурява опора и защита на стъпалото след операция или травма на стъпалото.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Осигуряване на лека защита за крайник или сегмент от тялото за спешна и за профилактична помощ.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ:

Няма.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ:

Този продукт трябва да се използва под наблюдението на медицински специалист и по-конкретно лекар и не е предназначен за обществена употреба без надзор.

• Ако по време на употреба се появят болка, подуване, промени в усещането или други необичайни реакции, незабавно се свържете с Вашия лекар.

• Не използвайте върху открити рани.

• Не използвайте това изделие, ако е било повредено и/или опаковката е била отворена. В случай на проява на алергична реакция и/или ако почувствате сърбеж, зачервяване на кожата след контакт с която и да е част от това изделие, прекратете употребата му и незабавно се свържете със специалиста по здравни грижи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Свържете се с производителя и компетентните власти в случай на сериозен инцидент, възникнал във връзка с употребата на това изделие.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОСТАВЯНЕ:

1. Разкопчайте каишката за глезена и закопчалката в предната част на ходилото. Поставете ходилото в обувката.

2. За плътно, но удобно прилягане, закопчайте и каишката и закопчалката в предната част на ходилото.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ:

За да почистите обувката, избършете с влажна кърпа и оставете да изсъхне на въздух.

Срок на годност

2 години

ЗА УПОТРЕБА САМО ОТ ЕДИН ПАЦИЕНТ:

УКАЗАНИЕ: ВЪПРЕКИ ЧЕ БЯХА ПОЛОЖЕНИ ВСИЧКИ УСИЛИЯ С ПОМОЩТА НА НАЙ-СЪВРЕМЕННИ ТЕХНИКИ ЗА ПОСТИГАНЕ НА МАКСИМАЛНА СЪВМЕСТИМОСТ МЕЖДУ ФУНКЦИИ, ЗДРАВИНА, ИЗДРЪЖЛИВОСТ И КОМФОРТ, НЯМА ГАРАНЦИЯ, ЧЕ УПОТРЕБАТА НА ТОЗИ ПРОДУКТ ЩЕ ПРЕДОТВРТИ НАРАНЯВАНЕ.

Забележка към потребителя и/или пациента:

Всеки сериозен инцидент, възникнал във връзка с изделието, следва да се докладва на производителя и на компетентния орган в държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА GIMA

Прилага се стандартната 12-месечна B2B гаранция (за взаимоотношения между фирми) на фирма Gima.

LIETUVIŠKAS

Produkto pavadinimas:

Pooperacinis batas



GIMA GARANTIJA NOSAČIJUMI

Tiek piemērota Gima standarta B2B garantija uz 12 mēnešiem.

EESTLANE

Toote nimetus:

operatsioonijärgne jalanõu



ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE JÄRGMISED JUHISED TÄIELIKULT JA HOOLIKALT LÄBI. ÕIGE KASUTAMINE ON SEADME KORRALIKUKS TÖÖKS VÄLTIMATU.

KASUTAJAPROFIIL:

Seade on mõeldud kasutamiseks litsentseeritud meditsiinitöötajatele, patsientidele, patsiendi hooldajatele või abi osutavatele pereliikmetele. Kasutajal peab olema võimeline järgmiseks Lügema läbi, mõistma ja olema füüsiliselt suuteline täitma kõiki kasutustea- bes esitatud juhiseid, hoiatusi ja ettevaatusabinõusid.

KASUTAMINE/NÄIDUSTUSED:

Toetab ja kaitseb jalga pärast operatsiooni või jala traumat.

TOIMEPARAMEETRID:

Jalanõud tagavad jäseme või kehaosa kerge kaitse akuutse või profülaktilise hoolduse ajal.

VASTUNÄIDUSTUSED:

Puuduvad

HOIATUSED JA ETTEVAATUSABINÕUD

Seda toodet tuleb kasutada meditsiinitöötaja järelevalve all, see ei ole mõeldud järelevalveta avalikuks kasutamiseks.

- Kui selle toote kasutamise ajal ilmneb valu, turse, tundlikkuse muutused või muud ebatavalised reaktsioonid, võtke kohe ühendust oma arstiga.
- Ärge kasutage lahtiste haavade peal.
- Ärge kasutage seda seadet, kui see on kahjustatud ja/või pakend on avatud. Kui teil tekib allergiline reaktsioon ja/või nahk hakkab sügelema ja punetama pärast toote mistahes osaga kokkupuutumist, siis lõpetage kasutamine ja võtke kohe ühendust oma ter- vishoiuteenuse osutajaga.

MÄRKUS:

Tõsise intsidiendi korral, mis tuleneb seadme kasutamisest, võtke ühendust tootja ja pädeva asutusega.

KASUTUSJUHISED:

1. Vabastage pahkluu ja esiosa kinnitus. Pange jalg jalanõu sisse.
2. Kinnitage nii pahkluu kinnitus kui ka esiosa nii, et jalanõu oleks jalas tihedalt, kuid mugavalt.

PUHASTAMINE

Jalatsi puhastamiseks pühkige seda niiske lapiga ja laske õhu käes kuivada.

SÄILIVUSSAEG

2 aastat

KASUTAMISEKS AINULT ÜHELE PATSIENDILE:

MÄRKUS KUIGI ON TEHTUD KÕIK, ET SAAVUTADA TOOTE MAK- SIMAALNE FUNKTSIONAALSUS, TUGEVSUS, VASTUPIDAVUS JA MUGAVUS, EI OLE SIISKI TAGATUD, ET SELLE TOOTE KASUTAMISE- GA VÄLDITAKSE VIGASTUSI.

Märkus kasutajale ja/või patsiendile:

Igast seadmega seoses toimunud tõsisest vahejuhtumist tuleb teatada tootjale ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasuta- ja ja/või patsient on registreeritud.

GIMA GARANTII TINGIMUSED

Kehtib Gima tavaline B2B 12-kuuline garantii.

ARABO

اسم المنتج:

حذاء ما بعد الجراحة

قبل استخدام الجهاز، يرجى قراءة التعليمات التالية بالكامل وباعتناء. الاستخدام الصحيح أمر حيوي لتشغيل الجهاز.

فئة المستخدم المقصودة:

يجب أن يكون المستخدم المقصود متخصصاً طبياً ومرحماً أو مريضاً أو قائماً على رعاية المريض أو أحد أفراد الأسرة الذي يقدم إليه المساعدة. يجب أن يكون المستخدم قادراً على: قراءة وفهم التعليمات والقدرة الجسدية على أداء جميع التوجيهات والتحذيرات والتنبيهات الواردة في معلومات الاستخدام.

الاستخدام المقصود/دواعي الاستعمال:

توفير دعم وحماية للقدم بعد إجراء جراحة أو حدوث صدمة بالقدم.

خصائص الأداء:

توفير حماية خفيفة لطرف أو جزء من الجسم للرعاية الطويلة والوقائية.

موانع الاستخدام:

لا شيء.

التحذيرات والاحتياطات:

- يُستخدم هذا المنتج تحت إشراف أخصائي طبي، أي طبيب، وهو ليس مخصصاً للاستخدام العام بدون إشراف.
- في حالة حدوث ألم أو تورم أو تغيرات في الإحساس أو ردود فعل غير عادية أخرى أثناء استخدام هذا المنتج، يجب عليك الاتصال بطبيبك على الفور.
- لا تستخدمه على الجروح المفتوحة.
- لا تستخدم هذا الجهاز في حالة تلفه وأو فتح العبوة. إذا أصبت برد فعل تحسسي وأو شعرت بحكة في الجلد واحمرار بعد ملامسة أي جزء من هذا الجهاز، يرجى التوقف عن استخدامه والاتصال بالرعاية الصحية المهنية على الفور.

ملاحظة:

اتصل بالشركة المصنعة والسلطة المختصة في حالة وقوع حادث خطير نشأ بسبب استخدام هذا الجهاز.

تعليمات الاستخدام:

1. افتح حزام الكاحل ومشبك مقدمة القدم. أدخل القدم في الحذاء.
2. قم بتأمين الحزام وإغلاق مقدمة القدم لتوفير ملاءمة مريحة ولكن مناسبة.

تعليمات التنظيف:

لتنظيف الحذاء، امسحه بقطعة قماش مبللة، وجففه في الهواء.

مدة الصلاحية

2 سنوات

لاستخدام مريض واحد فقط

إشعار: على الرغم من بذل كل جهد بأحدث التقنيات للحصول على أقصى توافق للموظائف والقوة والمتانة والراحة، فليس هناك ما يضمن منع الإصابة من خلال استخدام المنتج.

إشعار للمستخدم وأو المريض

يجب الإبلاغ عن وقوع أي حادث خطير يتعلق بالجهاز إلى الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يوجد بها المستخدم وأو المريض

شروط ضمان جيمّا

يُطبق ضمان B2B القياسي جيمّا لمدة 12 شهر.

Indice dei simboli - Symbol index - Index des symboles - Índice de símbolos - Índice de símbolo - Symbolindex - Ευρετήριο συμβόλων - Index symboli - Index symbolů - Symbol index - Symboli-indeksi - Indeks symbolow - Index symbolow - Index de simbol - Symbol index - Indeks simbola - Szimbólum index - Symbolindex - Индекс на символа - Simbolių rodyklė - Simbolu rādītājs - Sümbole indekx

EC REP	IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierter Vertreter in der EG GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση PL - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej CZ - Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství SE - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen FI - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä SI - Pooblaščen zastopnik za Evropsko skupnost SK - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene NL - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap HR - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben DK - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab BG - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab LT - Įgaliojasis atstovas Europos bendrijoje LV - Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā EE - Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses AA - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي
--	--

UDI	IT - Identificatore univoco del dispositivo GB - Unique device identifier FR - Identifiant unique de l'appareil ES - Identificador de dispositivo único PT - Identificador exclusivo do dispositivo DE - Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) GR - Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής PL - Unikalny identyfikator urządzenia CZ - Jedinečný identifikátor zařízení SE - Unik identifierare för enheten FI - Laitteen yksilöllinen tunniste SI - Enolični identifikator naprave SK - Jedinečný identifikátor zariadenia RO - Identificatorul unic al dispozitivului NL - Unieke identificatie van het apparaat HR - Jedinstveni identifikator uređaja HU - Az eszköz egyedi azonosítója DK - Unik identifikator for enheden BG - Уникален идентификатор на устройството LT - Unikalus įrenginio identifikatorius LV - Unikāls ierīces identifikators EE - Seadme kordumatu identifikaator AA - معرف فريد للجهاز
---	---

	IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution: read instructions (warnings) carefully FR - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) ES - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen GR - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) PL - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi CZ - Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití SE - Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga FI - Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti SI - Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo SK - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) RO - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare NL - Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) HR - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu HU - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) DK - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt BG - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt LT - Dėmesio: perskaitykite ir atidžiai laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų) LV - Uzmanību: Izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) EE - Tähelepanu! Lugege kasutusjuhised (hoiatused) läbi ja järgige neid hoolikalt AA - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية
	IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consultar as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης PL - Przeczytaj instrukcję użytkowania CZ - Přečtěte si návod k použití SE - Läs bruksanvisningen FI - Lue käyttöohjeet SI - Preberite navodila za uporabo SK - Prečítajte si návod na použitie RO - Citiți instrucțiunile de utilizare NL - Lees de gebruiksaanwijzing HR - Pročitajte upute za uporabu HU - Olvassa el a használati utasításokat DK - Se brugsvejledningen BG - Se brugsvejledningen LT - Perskaitykite naudojimo instrukcijas LV - Izlasiet lietošanas instrukcijas EE - Lugege kasutusjuhendi AA - اقرأ بدقة وحرس تعليمات الاستخدام

	IT - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 ES - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT - Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 DE - Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 PL - Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 CZ - Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) č. 2017/745 SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 FI - Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 SI - Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745 SK - Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 RO - Dispozitiv medical conform regulamentului (UE) 2017/745 NL - Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 HR - Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 HU - A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 BG - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 LT - Medicinos prietaisais, atitinkantis reglamentą (ES) 2017/745 LV - Mediciniska ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 EE - Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniseade (UE) 2017/745 AA - جهاز طبي يتوافق مع التوجيه
	IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode GR - Κωδικός προϊόντος PL - Numer katalogowy CZ - Kód výrobku SE - Produktkod FI - Tuotekoodi SI - Koda izdelka SK - Kód výrobku RO - Cod produs NL - Productcode HR - Šifra proizvoda HU - Termékkód DK - Produktkode BG - Produktkode LT - Prekės kodas LV - Produkta kods EE - Toote kood AA - كود المنتج
	IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν PL - Wyrób medyczny CZ - Zdravotnický prostředek SE - Medicinteknisk produkt FI - Lääkinnällinen laite SI - Medicinski pripomoček SK - Zdravotnícka pomôcka RO - Dispozitiv medical NL - Medisch hulpmiddel HR - Medicinski uređaj HU - Orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr BG - Medicinsk udstyr LT - Medicininis prietaisais LV - Mediciniskā ierīce EE - Meditsiiniline seade AA - جهاز طبي

	IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer GR - Αριθμός παρτίδας PL - Kod partii CZ - Číslo šarže SE - Satsnummer FI - Eränumero SI - Številka partije SK - Číslo šarže RO - Număr de lot NL - Partijnummer HR - Broj serije HU - Tételszám DK - Batchnummer BG - Batchnummer LT - Partijos numeris LV - Partijas numurs EE - Partii number AA - رقم الدفعة
	IT - Non sterile GB - Non-sterile FR - Pas stérile ES - No estéril PT - Não estéril DE - nicht steril GR - όχι αποστειρωμένο PL - Nie sterylne CZ - Nesterilní SE - Ej steril FI - Ei-steriili SI - Ni sterilno SK - Nesterilné RO - Nesteril NL - Niet steril HR - Nije sterilno HU - Nem steril DK - Ikke-steril BG - Нестерилен LT - Ne sterilus LV - Nav sterilis EE - Mittesteriilne AA - ليس معقم
	IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum GR - Ημερομηνία παραγωγής PL - Data produkcji CZ - Datum výroby SE - Tillverkningsdatum FI - Valmistuspäivämäärä SI - Datum proizvodnje SK - Dátum výroby RO - Data fabricației NL - Productiedatum HR - Datum proizvodnje HU - Gyártás dátuma DK - Fabrikationsdato BG - Fabrikationsdato LT - Pagaminimo data LV - Izgatavošanas datums EE - Valmistamise kuupäev AA - تاريخ التصنيع
	IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller GR - Παραγωγός PL - Producent CZ - Výrobce SE - Tillverkare FI - Valmistaja SI - Proizvajalec SK - Výrobca RO - Producător NL - Fabrikant HR - Proizvođač HU - Gyártó DK - Fabrikant BG - Fabricant LT - Gamintojas LV - Ražotājs EE - Tootja AA - الشركة المصنعة
	IT - Importato da GB - Imported by FR - Importé par ES - Importado por PT - Importado por DE - Eingeführt von GR - Εισαγωγή από PL - Importowane przez CZ - Dovezeno uživatelem SE - Importerad av FI - Tuoja SI - Uvozil SK - Dovážal RO - Importat de NL - Geïmporteerd door HR - Uvezeno od strane HU - Importálta DK - Importeret af BG - Importeret af LT - Importavo LV - Importēja EE - Importija AA - مستورد عن طريق

	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον PL - Przechowywać w suchym miejscu CZ - Skladujte na větraném a suchém místě SE - Förvara på svalt och torrt ställe FI - Säilytää kuivassa ja viileässä SI - Hraniti na suhem in hladnem mestu SK - Skladujte na chladnom a suchom mieste RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat NL - Koel en droog opslaan HR - Čuvati na hladnom i suhom mjestu HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó DK - Opbevares køligt og tørt BG - Opbevares køligt og tørt LT - Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje LV - Uzglabāt vēsā, sausā vietā EE - Hoida jahedas ja kuivas kohas AA - يحفظ في مكان بارد وجاف
	IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία PL - Przechowywać z dala od światła słonecznego CZ - Skladujte mimo sluneční světlo SE - Skyddas från solljus FI - Säilytää auringonvalolta suojassa SI - Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo SK - Skladujte mimo slnečného svetla RO - A se păstra ferit de razele soarelui NL - Afgeschermd van zonlicht opslaan HR - Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti HU - Napfénytől védve tárolandó DK - Må ikke udsættes for sollys BG - Må ikke udsættes for sollys LT - Saugoti nuo saulės spindulių LV - Uzglabāt prom no saules gaismas EE - Hoida eemal päikesevalgusest AA - يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس

	IT - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato GB - Do not use if the packaging is damaged FR - Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé ES - No utilizar si el embalaje está dañado. PT - Não use se a embalagem estiver danificada DE - Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist GR - Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη PL - Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone CZ - Nepoužívejte, pokud je obal poškozen SE - Använd inte om förpackningen är skadad FI - Älä käytä, jos pakkaus on vaurioitunut SI - Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana SK - Nepoužívajte, ak je obal poškodený RO - Nu utilizați dacă ambalajul este deteriorat NL - Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is HR - Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno HU - Ne használja, ha a csomagolás sérült DK - Må ikke bruges, hvis emballagen er beskadiget BG - Не използвайте, ако опаковката е повредена LT - Nenaudokite, jei pakuotė pažeista LV - Nelietot, ja iepakojums ir bojāts EE - Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud AA - لا تستخدمه في حالة تلف العبوة
---	--